



**Liegende Scrollver-
dichter für Fahrzeug-
Klimatisierung**

ELH7-Serie

**Horizontal Scroll
Compressors for
Vehicle Air Conditioning**

ELH7 Series

**Compreseurs à scroll
horizontal pour clima-
tisation de véhicule**

Série ELH7



ESP-200-1
Version 50 Hz

Hermetische Scrollverdichter	Hermetic scroll compressors	Compresseurs hermétiques à scroll			
Inhalt	Seite	Content	Page	Sommaire	Page
Die ELH7-Serie	2	The ELH7 series	2	La série ELH7	2
Einsatzgrenzen für		Application limits for		Limites d'application pour	
R134a	4	R134a	4	R134a	4
R407C	4	R407C	4	R407C	4
R22	4	R22	4	R22	4
Leistungsdaten für		Performance data for		Données de puissance pour	
R134a	6	R134a	6	R134a	6
R407C	7	R407C	7	R407C	7
R22	8	R22	8	R22	8
Technische Daten	9	Technical data	9	Caractéristiques techniques	9
Maßzeichnungen	10	Dimensional drawings	10	Croquis cotés	10

Die ELH7-Serie

Mit der neuen ELH-Serie verfügt BITZER über eine liegende Scrollverdichter-Serie für den Einsatz in der Transportklimatisierung. Durch die liegende und platzsparende Bauweise eignen sich die Verdichter besonders für die kompakten Klimaaggregate in Bahn- und Elektrobus-Anwendungen.

Das Programm umfasst Modelle mit einer nominalen Motorleistung von 7,5 bis 15 PS für die Kältemittel R134a, R407C und R22.

Die entscheidenden technischen Akzente

- ❑ Temperaturlgleiche Spiralen durch spezielles Kühlungsverfahren (Patent angemeldet) – dadurch
 - optimale Passgenauigkeit der beiden Spiralen
 - geringste Spaltverluste
- ❑ Hohe Leistung und Wirtschaftlichkeit durch
 - optimierte Spiralgeometrie
 - hohen Motorwirkungsgrad
 - präzise Fertigung
- ❑ Einfacher und robuster Aufbau
 - kontrollierter Anpressdruck beider Spiralen – radial und axial
 - optimale Abdichtung zwischen den Verdichtungskammern
 - Nachgiebigkeit bei Flüssigkeitschüben oder beim Einsaugen von Fremdpartikeln
- ❑ Zuverlässige Ölversorgung
 - durch die in den Octagon®-Verdichtern bewährte Zentrifugalschmierung ("Dynamic Disc")

The ELH7 series

With the new ELH series BITZER provides a horizontal scroll series for transport air conditioning. Due to their horizontal and space-saving design these compressors are extremely suitable for compact A/C units in train and electric bus applications.

The program consists of models with a rated motor power from 7.5 to 15 HP for the refrigerants R134a, R407C and R22.

The outstanding technical features

- ❑ Spirals of equal temperature level achieved by a special cooling process (patented) – thereby
 - optimal match of both spirals
 - minimal gap leakage
- ❑ High capacity and efficiency
 - optimum spiral geometry
 - high motor efficiency
 - precise manufacturing
- ❑ Simple and robust design
 - controlled pressure on both spirals – radial and axial
 - optimum tightness between compression chambers
 - flexible reaction against penetration of liquid or debris
- ❑ Reliable oil supply due to centrifugal lubrication
 - approved in the Octagon® compressors ("Dynamic Disc")

La série ELH7

Avec la nouvelle série ELH, BITZER dispose d'une série de compresseurs scroll horizontaux pour la climatisation de transport. Grâce à leur position couchée et à leur encombrement réduit, les compresseurs conviennent particulièrement pour les climatiseurs compacts dans les applications dans les chemins de fer et les bus électriques.

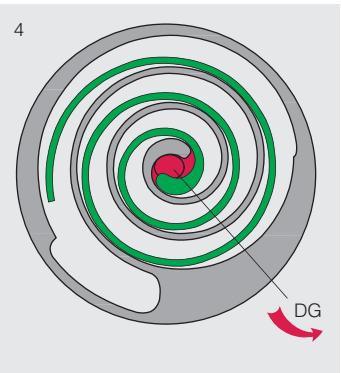
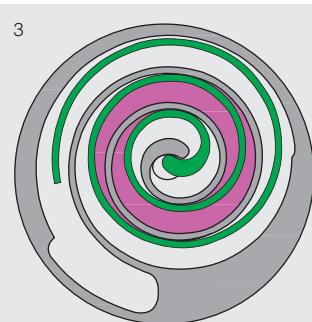
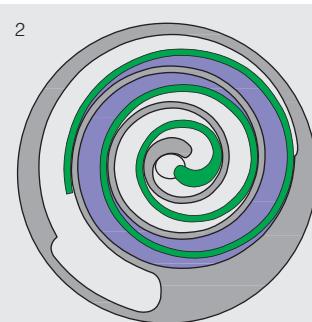
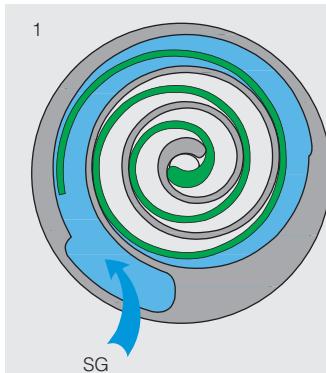
Des modèles avec puissance nominale du moteur de 7,5 à 15 CV pour des fluides frigorigènes R134a, R407C et R22 sont compris dans le programme.

Les atouts techniques spectaculaires

- ❑ Spirales de même niveau de température par genre de refroidissement spécial (patentées) – par cela
 - précision d'ajustage idéal des deux spirales
 - pertes dans l'interstice minimales
- ❑ Puissance et efficience élevées en raison de
 - géométrie de spirale optimisée
 - rendement moteur élevé
 - façonnage précis
- ❑ Conception simple et robuste
 - pression d'appui contrôlée des 2 spirales – radiale et axiale
 - étanchéité optimale entre les chambres de compression
 - réaction souple en présence de coups de liquide ou de particules étrangères
- ❑ Alimentation fiable en huile grâce
 - à la lubrification centrifuge éprouvée des compresseurs Octagon® ("Dynamic Disc")

- Sauggasgekühlter Motor
- Niedriges Geräusch- und Schwingungsniveau
- Geringer Platzbedarf, niedriges Gewicht und einfache Montage
- Dauerhaft dicht durch vollver-schweißten Außenmantel
- Anschlusskasten Schutzart IP54

Arbeitsweise der ES-Verdichter



Die bewegliche Spirale rollt in der festen Spirale auf einer orbitierenden Bahn ab. Die Spiralen berühren sich gegenseitig an zwei gegenüberliegenden Flanken. So entstehen mehrere Kammerpaare, die von außen nach innen wandern. Das Kamervolumen verkleinert sich dabei stetig (siehe Bild). Kältemitteldampf wird dadurch auf der Saugseite angesaugt und durch Volumenreduzierung verdichtet. Im Zentrum der Spiralen wird das Gas aus dem Arbeitsraum zur Hochdruckseite ausgeschoben. Das Druckgas gelangt durch ein integriertes Rück-schlagventil über einen Raum, der auch als Schalldämpfer dient, zum Verflüssiger. Scrolls verdichten das Kältemittel durch kontinuierliche Bewegung der Spiralen und somit im Gleichstrom.

Lieferumfang

Einbaumotor (Voltangaben siehe "Technische Daten", elektronischer Motorschutz, Direkt-Lötanschlüsse oder Gewindeanschlüsse für Rotalock-Ventile, Ölschauglas, Schwingungs-dämpfer mit Hülsen, Anschlusskasten mit Schutzart IP54, Ölfüllung, Schutzgasfüllung).

Sonderzubehör

Ölheizung, Saug- und Druckabsperr-ventile, Druckgastemperaturfühler, Esteröl-Füllung, Motoren in Sonderspannungen.

- Suction gas cooled motor
- Low sound and vibration levels
- Small space requirement, low weight and easy installation
- Fully hermetic due to welded shell
- Terminal box enclosure class IP54

Working principle of ES compressors

The moving spiral rolls within the stationary spiral in an orbiting way. The spirals contact each other at both flanks. They enclose several compression chambers which travel from outside to inside (see picture). The chamber volume is steadily decreasing. Thereby gas is taken in at the suction side and is compressed by volume reduction. In the center of the spirals the gas is discharged at the high pressure side into a chamber in the top of the compressor, which also serves as a muffler, and leaves the compressor through an internal check valve to the condenser. Compression is of the cocurrent flow type.

Scope of delivery

Built-in motor (for voltages see "Technical data"), electronic motor protection, direct brazing connections or threaded connections for Rotalock valves, oil sight glass, anti-vibration mountings with sleeves, terminal box with enclosure class IP54, oil charge, holding gas charge.

Special equipment

Oil heater, suction and discharge shut-off valves, discharge gas temperature sensor, ester oil charge, motors with special voltage.

- Moteur refroidi par gaz aspirés
- Vibrations et niveau sonore faibles
- Faible encombrement, poids limité et montage facile
- Etanchéité permanente par enveloppe extérieure entièrement soudée
- Boîte de raccordement classe de protection IP54

Principe de fonctionnement des compresseurs ES

La spirale mobile tourne dans la spirale fixe suivant une trajectoire orbitale. Les spirales se touchent sur deux flancs opposés. Il en résulte plusieurs paires de chambres qui migrent de l'extérieur vers l'intérieur. Le volume de la chambre décroît alors progressivement. Ainsi, les gaz de fluide frigorigène sont introduits à l'aspiration et comprimés par réduction de volume.

Au centre des spirales, l'espace de travail s'ouvre axialement vers le côté haute pression et le gaz est refoulé. Les gaz comprimés aboutissent au condenseur en passant successivement dans une chambre qui sert de silencieux et par un clapet de retenue intégré au refoulement. Les compresseurs scroll compriment le fluide frigorigène par un mouvement permanent des spirales et par conséquent, en flux continu.

Etendue de la fourniture

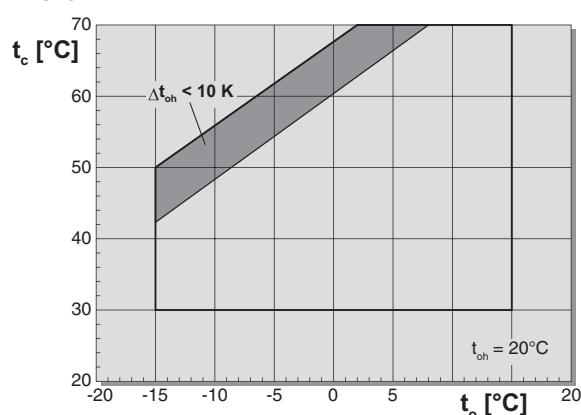
Moteur incorporé (tensions voir "Caractéristiques techniques"), protection de moteur électrique, raccords à braser directs ou raccords filetés pour vannes Rotalock, voyant d'huile, amortisseurs de vibrations avec douilles, boîte de raccordement avec la classe de protection IP54, charge d'huile, charge de gaz de protection.

Equipement spécial

Chauffage d'huile, vannes d'arrêt à l'aspiration et au refoulement, sonde de température du gaz de refoulement, charge d'huile ester, moteurs de tensions spéciales.

Einsatzgrenzen

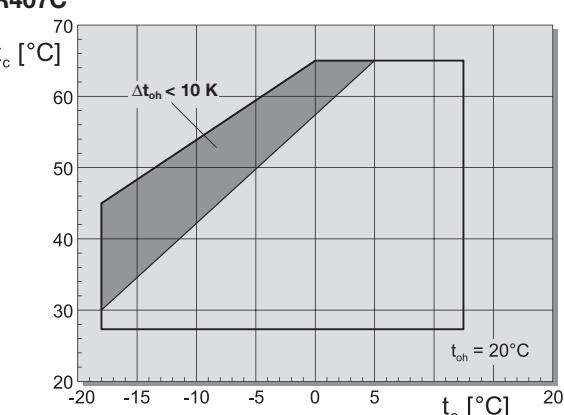
bezogen auf 20°C Sauggastemperatur

R134a

Application limits

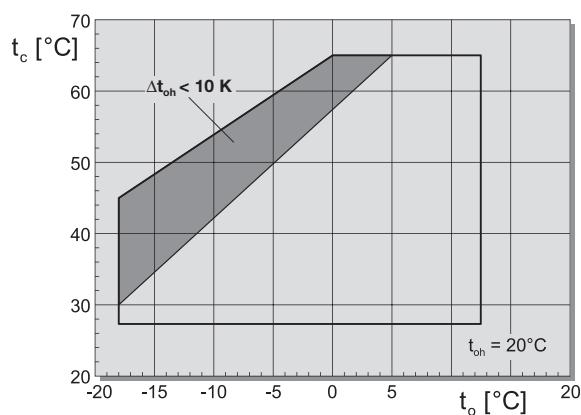
based on 20°C suction gas temperature

Limites d'application

se référant à une température de gaz aspiré de 20°C

R407C


Daten sind Taupunkt bezogen
Data are based on dew point
Données se réfèrent au point de rosée

R22


t_o Verdampfungstemperatur [°C]
 t_c Verflüssigungstemperatur [°C]
 t_{oh} Sauggastemperatur [°C]
 Δt_{oh} Sauggas-Überhitzung [K]

■ eingeschränkte Sauggastemperatur

t_o Evaporating temperature [°C]
 t_c Condensing temperature [°C]
 t_{oh} Suction gas temperature [°C]
 Δt_{oh} Suction gas superheat [K]

■ limited suction gas temperature

t_o Température d'évaporation [°C]
 t_c Température de condensation [°C]
 t_{oh} Température de gaz aspiré [°C]
 Δt_{oh} Surchauffe à l'aspiration [K]

■ température de gaz aspiré limitée

Leistungsangaben

Leistungsdaten basieren auf der europäischen Norm EN 12900 und 50 Hz-Betrieb.

Die Verdampfungs- und Verflüssigungstemperaturen beziehen sich darin auf "Taupunktwerte" (Sattdampf-Bedingungen). Bei zeotropen Gemischen, wie R407C, verändern sich dadurch die Bezugsparameter (Drucklagen, Flüssigkeitstemperaturen) gegenüber bisher üblicherweise auf "Mitteltemperaturen" bezogene Daten. Als Konsequenz ergeben sich (zahlenmäßig) geringere Werte für Kälteleistung und Leistungszahl.

Alle Daten sind **ohne** Flüssigkeits-Unterkühlung dokumentiert. Basierend auf EN 12900 ergeben sich dadurch deutliche Unterschiede gegenüber Daten auf der Basis von 5 bzw. 8,3 K Unterkühlung.

Performance data

Performance data are based on the European Standard EN 12900 at 50 Hz operation.

Evaporating and condensing temperatures correspond to "dew point" conditions (saturated vapor). With zeotropic blends like R407C this leads to a change in the basic parameters (pressure levels, liquid temperatures) compared with data according to "mean temperatures" used so far. As a consequence this results in a lower numerical value for cooling capacity and efficiency (COP).

All data do **not** include liquid subcooling. Based on EN 12900 the rated cooling capacity and efficiency (COP) show therefore lower values in comparison to data based on 5 or 8.3 K subcooling.

Données de puissance

Les données de puissance se basent sur un fonctionnement à 50 Hz et sur la norme européenne EN 12900.

Les températures d'évaporation et de condensation se réfèrent aux "valeurs du point de rosée" (conditions de vapeurs saturées). Par conséquent, pour les mélanges zéotropes comme le R407C, les paramètres de référence (pressions, températures du liquide) changent, car jusqu'à présent, les données se référaient communément aux "températures moyennes". Il en résulte des valeurs plus faibles (numériquement) pour la puissance frigorifique et l'indice de performance.

Toutes les données sont établies **sans** sous-refroidissement. Ainsi, basées sur la norme EN 12900, apparaissent des différences importantes lors de la comparaison avec les données pour lesquelles, 5 resp. 8,3 K de sous-refroidissement ont été pris en considération.

Erläuterung der Typenbezeichnung

Beispiel

EL H 736 Y - 40S

E = Scroll, L = liegend

EL H 736 Y - 40S

H für R134a, R407C und R22

A für R134a

EL H 736 Y - 40S

Serie

EL H 736 Y - 40S

Kennzahl für Fördervolumen

EL H 736 Y - 40S

Esteröl-Füllung

EL H 736 Y - 40S

Motorkennung

EL H 736 BY - 40S

Verdichter-Variante mit Lötanschlüssen

Explanation of model designation

Example

EL H 736 Y - 40S

E = Scroll, L = horizontal

EL H 736 Y - 40S

H for R134a, R407C and R22

A for R134a

EL H 736 Y - 40S

Series

EL H 736 Y - 40S

Code for displacement

EL H 736 Y - 40S

Ester oil charge

EL H 736 Y - 40S

Motor code

EL H 736 BY - 40S

Compressor version with direct brazing connections

Explication de la désignation des types

Exemple

EL H 736 Y - 40S

E = Scroll, L = horizontal

EL H 736 Y - 40S

H pour R134a, R407C et R22

A pour R134a

EL H 736 Y - 40S

Séries

EL H 736 Y - 40S

Code pour volume balayé

EL H 736 Y - 40S

Charge d'huile ester

EL H 736 Y - 40S

Code de moteur

EL H 736 BY - 40S

Variante de compresseur avec raccords à braser

Leistungswerte 50 Hz

bezogen auf 20°C Sauggastemperatur,
ohne Flüssigkeits-Unterkühlung

Performance data 50 Hz

based on 20°C suction gas temperature,
without liquid subcooling

Données de puissance 50 Hz

à une température de gaz aspiré de 20°C
se référant, sans sous-refroidissement de
liquide

Verdichter Typ	Verfl. Temp.		Kälteleistung Cooling capacity Puissance frigorifique		Q_O [Watt]	Leistungsaufnahme Power consumption Puissance absorbée	P_e [kW]			
			↓ Verdampfungstemperatur °C	Saturated suction temperature °C						
Type de compresseur	Temp. de cond. °C		12,5	10	7,5	5	0	-5	-10	-15
R134a ①										
ELH725(B)Y	30	Q_o	25100	22850	20955	19060	15760	12920	10490	8420
		P_e	3,15	3,11	3,08	3,06	3,02	3,00	2,99	2,98
	40	Q_o	22675	20650	18910	17170	14170	11590	9390	7510
		P_e	3,84	3,83	3,81	3,80	3,77	3,74	3,72	3,71
	50	Q_o	20150	18350	16790	15230	12550	10240	8270	6590
		P_e	4,73	4,73	4,72	4,70	4,67	4,64,	4,65	4,69
ELH730(B)Y	30	Q_o	30125	27450	25150	22850	18910	15510	12590	10100
		P_e	3,77	3,73	3,7	3,67	3,63	3,60	3,58	3,57
	40	Q_o	27225	24800	22700	20600	17000	13910	11260	9010
		P_e	4,60	4,59	4,58	4,56	4,52	4,48	4,46	4,45
	50	Q_o	24175	22000	21040	18280	15050	12290	9920	7910
		P_e	5,68	5,68	5,66	5,64	5,60	5,57	5,57	5,62
ELH736(B)Y	30	Q_o	36150	32900	30175	27450	22700	18610	15110	12120
		P_e	4,53	4,48	4,44	4,40	4,35	4,32	4,30	4,29
	40	Q_o	32675	29750	27225	24700	20400	16690	13520	10810
		P_e	3,53	5,51	5,49	5,47	5,42	5,38	5,35	5,34
	50	Q_o	29000	264400	24175	21950	18060	14750	11910	9490
		P_e	6,82	6,8	6,79	6,77	6,72	6,69	6,69	6,75
ELA743(B)Y	30	Q_o	43050	39300	35950	32800	27100	22200	18040	14480
		P_e	5,41	5,35	5,30	5,26	5,20	5,16	5,14	5,12
	40	Q_o	38900	35550	32400	29550	24400	19940	16140	12910
		P_e	6,60	6,58	6,56	6,53	6,48	6,43	6,39	6,38
	50	Q_o	34550	31550	28800	26200	21600	17610	14220	11330
		P_e	8,15	8,14	8,12	8,09	8,03	7,99	7,99	8,06

① Polyolester-Öl BSE55 erforderlich.

① Polyolester oil BSE55 required.

① Huile polyolester BSE55 nécessaire.

■ max. Sauggas-Überhitzung 10 K

■ max. suction superheat 10 K

■ max. surchauffe du gaz aspiré 10 K

Leistungswerte 50 Hz

bezogen auf 20°C Sauggastemperatur,
ohne Flüssigkeits-Unterkühlung

Performance data 50 Hz

based on 20°C suction gas temperature,
without liquid subcooling

Données de puissance 50 Hz

à une température de gaz aspiré de 20°C
se référant, sans sous-refroidissement de
liquide

Verdichter Typ	Verfl. Temp.		Kälteleistung Cooling capacity Puissance frigorifique		Q_o [Watt]	Leistungsaufnahme Power consumption Puissance absorbée	P_e [kW]			
			↓ Verdampfungstemperatur °C							
Type de compresseur	Temp. de cond. °C		12,5	10	7,5	5	0	-5	-10	-15
R407C ① ②										
ELH725(B)Y	30	Q_o P_e	36600 4,19	33500 4,18	30650 4,17	28000 4,16	23250 4,16	19150 4,16	15640 4,16	12650 4,16
	40	Q_o P_e	32750 5,33	30000 5,33	27400 5,33	25000 5,33	20700 5,33	17020 5,33	13840 5,33	
	50	Q_o P_e	28750 6,84	26300 6,84	24000 6,84	21900 6,84	18080 6,83	114790 6,80		
ELH730(B)Y	30	Q_o P_e	43950 5,03	40250 5,01	36800 5,00	33600 4,99	27900 4,99	23000 4,99	18770 4,99	15180 4,99
	40	Q_o P_e	39300 6,40	36000 6,40	32900 6,40	30000 6,40	24850 6,40	20400 6,40	16610 6,40	
	50	Q_o P_e	34500 8,20	31550 8,20	28800 8,20	26300 8,20	21700 8,20	17750 8,16		
ELH736(B)Y	30	Q_o P_e	52700 6,04	48300 6,01	44150 6,00	40300 6,00	334,50 6,00	27600 6,00	22500 6,00	18220 6,00
	40	Q_o P_e	47150 7,68	43150 7,68	39450 7,68	36000 7,68	29800 7,68	24500 7,68	19930 7,68	
	50	Q_o P_e	41400 9,84	37850 9,84	34600 9,84	31500 9,84	26050 9,84	21300 9,79		

① Polyolester-Öl BSE55 erforderlich.

② Verdampfungs- und Verflüssigungstemperaturen beziehen sich auf **Taupunkt**-Werte
(gem. EN 12900).

① Polyolester oil BSE55 required.

② Saturated suction and discharge
temperatures are based on **dew point**
temperatures (according to EN 12900).

① Huile polyolester BSE55 nécessaire.

② Les températures d'évaporation et de
condensation se réfèrent aux valeurs du **point de
rosée** (conformément EN 12900).

■ max. Sauggas-Überhitzung 10 K

■ max. suction superheat 10 K

■ max. surchauffe du gaz aspiré 10 K

Leistungswerte 50 Hz

bezogen auf 20°C Sauggastemperatur,
ohne Flüssigkeits-Unterkühlung

Performance data 50 Hz

based on 20°C suction gas temperature,
without liquid subcooling

Données de puissance 50 Hz

à une température de gaz aspiré de 20°C
se référant, sans sous-refroidissement de
liquide

Verdichter Typ	Verfl. Temp.		Kälteleistung Cooling capacity Puissance frigorifique		Q_O [Watt]	Leistungsaufnahme Power consumption Puissance absorbée		P_e [kW]	
			↓ Verdampfungstemperatur °C	Saturated suction temperature °C		-5	Température d'évaporation °C		
Type de compresseur	Temp. de cond. °C		12,5	10	7,5	5	0	-10	-15
R22									
ELH725(B)	30	Q_o	36000	33150	30550	28100	23650	19810	16450
		P_e	4,45	4,43	4,41	4,40	4,40	4,40	4,40
	40	Q_o	32650	30100	27700	25450	21400	17850	14740
		P_e	5,55	5,55	5,55	5,55	5,55	5,55	5,55
	50	Q_o	29300	27000	24800	22800	19100	15840	
		P_e	6,91	6,91	6,91	6,91	6,91		
ELH730(B)	30	Q_o	43150	39800	36650	33700	28400	23800	19730
		P_e	5,34	5,31	5,29	5,28	5,28	5,28	5,28
	40	Q_o	39200	36100	33250	30550	25700	21400	17690
		P_e	6,66	6,66	6,66	6,66	6,66	6,65	6,65
	50	Q_o	35200	32400	29800	27350	22900	19010	
		P_e	8,30	8,30	8,30	8,30	8,30		
ELH736(B)	30	Q_o	51800	47750	44000	40450	34100	28500	23700
		P_e	6,41	6,38	6,35	6,34	6,34	6,34	6,34
	40	Q_o	47050	43350	39900	36650	30800	25700	21250
		P_e	7,99	7,98	7,98	7,99	7,99	7,99	7,99
	50	Q_o	42200	38900	35750	32800	27500	22800	
		P_e	9,95	9,95	9,95	9,95	9,95		

 max. Sauggas-Überhitzung 10 K

 max. suction superheat 10 K

 max. surchauffe du gaz aspiré 10 K

Technische Daten
Technical data
Caractéristiques techniques

Verdichter-Typ Compressor type Type de compresseur	Förder-volumen 50 Hz Displacement 50 Hz Volume balayé 50 Hz	Ölfüllung ① Oil charge ① Charge d'huile ①	Ge-wicht ② Weight ② Poids ②	Rohrabschlüsse ③ DL Druckleitung mm Zoll				Rohrabschlüsse Version "B" DL Druckleitung mm Zoll				Elektrische Daten max. Betriebsstrom max. Leistungs-aufnahme Anlaufstrom (Rotor blockiert)			
				Raccords ③ DL Conduite de refoulement		SL Conduite d'aspiration		Raccords Variante "B" DL Conduite de refoulement		SL Conduite d'aspiration		Motor-Anschluss ④ Motor connection ④	max. working current	max. power consumption	Starting current LRA
				mm	pouce	mm	pouce	mm	pouce	mm	pouce	Raccordement de moteur ④ Courant max. de service A ⑤	Puissance absorbée max. kW ⑤	Courant de démarrage (rotor bloqué) A ⑥	
ELH725(B)(Y)	25	1,2	87	22	7/8	35	1 3/8	22	7/8	35	1 3/8	400 . 480 V/3/50 Hz	17	8,9	95
ELH730(B)(Y)	30	1,2	89	22	7/8	35	1 3/8	22	7/8	35	1 3/8	380 . 420 V/3/50 Hz	20,5	10,7	106
ELH736(B)(Y)	36	1,2	93	22	7/8	35	1 3/8	22	7/8	35	1 3/8	440 . 480 V/3/60 Hz	24,5	12,8	134
ELA743(B)Y	43	1,2	95	22	7/8	35	1 3/8	22	7/8	35	1 3/8	380 . 420 V/3/50 Hz	21,9	12,8	134

① R134a, R407C: BSE55
R22: B5.2

② Gewicht ohne Absperrventile.

③ Gilt für Rotalock-Absperrventil (Option) und Rotalock-Löt-Adapter (Option).

④ Andere Spannungen und Stromarten auf Anfrage.

⑤ Für die Auslegung von Schützen, Zuleitungen und Sicherungen max. Betriebsstrom und max. Leistungs-aufnahme berücksichtigen ("Elektrische Daten").
Schütze: Gebrauchskategorie AC3.

⑥ Daten basieren auf Mittelwert 400 V/3/50 Hz.
Umrechnungsfaktoren:
80 V = 0,95x 420 V = 1,05x
Siehe auch ④.

ELH725(B)(Y) .. ELH736(B)(Y),
ELA743(B)Y:
Ölheizung (Option) 115 V, 65 W oder
230 V, 65 W.

① R134a, R407C: BSE55
R22: B5.2

② Weight without shut-off valves.

③ Valid for Rotalock shut-off valve (option) and Rotalock brazing adaptors (option).

④ Other voltages and electrical supplies upon request.

⑤ For the selection of contactors, cables and fuses the max. operating Amps (MOA) and the max. power consumption must be considered ("Electrical data").
Contactors: operational category AC3.

⑥ Data based on mean value
400 V/3/50 Hz.
Conversion factors:
380 V = 0,95x 420 V = 1,05x
See also ④.

ELH725(B)(Y) .. ELH736(B)(Y),
ELA743(B)Y:
Oil heater (option) 115 V, 65 W or
230 V, 65 W.

① R134a, R407C: BSE55
R22: B5.2

② Poids sans vannes d'arrêt.

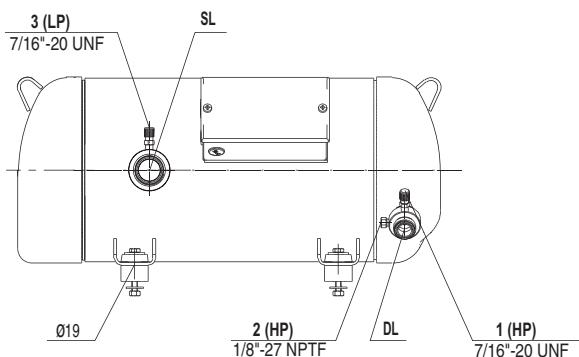
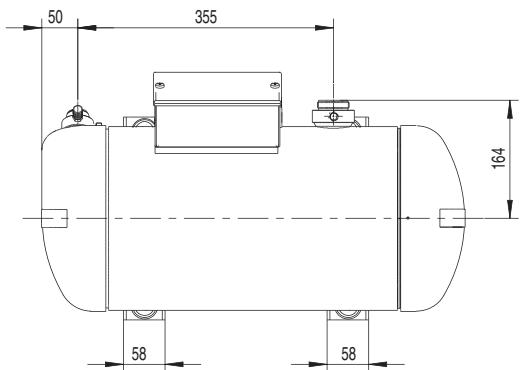
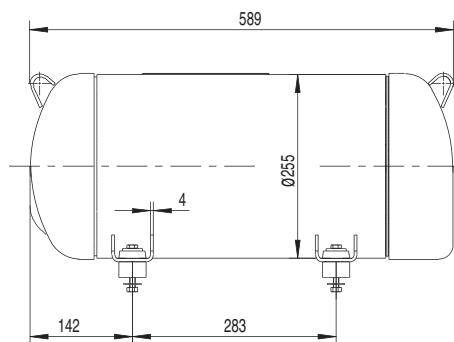
③ Valable pour la vanne d'arrêt Rotalock (option) et adapteurs Rotalock à braser (option).

④ D'autres types de courant et tensions sur demande.

⑤ Pour la sélection des contacteurs, des câbles d'alimentation et des fusibles tenir compte du courant de service max. et de la puissance absorbée max. ("Caractéristiques électriques").
Contacteurs: catégorie d'utilisation AC3.

⑥ Données se réfèrent à la valeur moyenne 400 V/3/50 Hz.
Coefficients de conversion:
380 V = 0,95x 420 V = 1,05x
Voir aussi ④.

ELH725(B)(Y) .. ELH736(B)(Y),
ELA743(B)Y:
Chauffage d'huile (option) 115 V, 65 W ou
230 V, 65 W.

Maßzeichnungen

Dimensional drawings

Croquis cotés

Anschluss-Positionen

- 1** Hochdruck-Mess-Anschluss (HP) – Schrader
- 2** Hochdruck-Anschluss (HP)
alternativ: Anschluss für Druckgas-Temperaturfühler (HP)
- 3** Niederdruck-Anschluss (LP)

SL Sauggasleitung
DL Druckgasleitung

Connection positions

- 1** High pressure measurement connection (HP) – Schrader
- 2** High pressure connection (HP)
alternatively: Discharge gas temperature sensor connection (HP)
- 3** Low pressure connection (LP)

SL Suction gas line
DL Discharge gas line

Position des raccords

- 1** Raccord de haute pression de mesure (HP) – Schrader
- 2** Raccord de haute pression (HP)
alternatif: Raccord de sonde de température du gaz au refoulement (HP)
- 3** Raccord de basse pression (LP)

SL Conduite du gaz d'aspiration
DL Conduite du gaz de refoulement





Bitzer Kühlmaschinenbau GmbH
Eschenbrünnlestraße 15
71065 Sindelfingen, Germany
tel +49 (0)70 31 932-0
fax +49 (0)70 31 932-147
www.bitzer.de • bitzer@bitzer.de